



## Gebrauchsinformation



### DAS BALNEUM KONZEPT

Seit über 50 Jahren entwickelt Almirall Hermal Produkte zur Behandlung von Hautproblemen wie Akne, Neurodermitis, Psoriasis und trockene Haut. Dieses medizinische Basiswissen ist die Grundlage für die Entwicklung der **BALNEUM** Produkte.

**BALNEUM** bietet Ihnen ein umfassendes Sortiment an Reinigungs- und Pflegeprodukten - zugeschnitten auf die speziellen Bedürfnisse Ihrer Haut.

**BALNEUM** – so schön ist gesunde Haut.

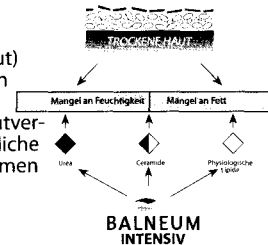
### Das BALNEUM INTENSIV Hautpflegeprogramm

**BALNEUM INTENSIV** ist ein optimal abgestimmtes Hautpflegeprogramm mit dem 3 in/3 out-Konzept für die tägliche Pflege trockener, sehr trockener oder gereizter Haut. Hierbei werden der Haut drei für den Feuchtigkeitshaushalt wichtige Pflegesubstanzen (Urea, Ceramide, physiologische Lipide) zugeführt. Und auf drei Stoffe verzichtet, auf die viele empfindlich reagieren (Duft-, Farb- und Konservierungsstoffe). In enger Zusammenarbeit mit Dermatologen entwickelt, bietet **BALNEUM INTENSIV** hohe Qualität hinsichtlich Wirksamkeit und Verträglichkeit sowie hervorragende Anwendungseigenschaften.

**INTENSIV rückfettend und feuchtigkeitsspendend**  
**BALNEUM INTENSIV** enthält die in der Haut natürlich vorkommenden Pflegesubstanzen Urea (5 %), Ceramide und physiologische Lipide, die bei trockener Haut vermindert sind. Durch Zuführung (3 in) dieser Pflegesubstanzen reguliert **BALNEUM INTENSIV** den Fett- und Feuchtigkeitshaushalt der Haut und unterstützt die Wiederherstellung der natürlichen Hautbarrierefunktion. Rauhe und zur Spannung neigende Haut wird spürbar glatter und elastischer, das Spannungsgefühl wird reduziert und sie gewinnt ihre natürliche Geschmeidigkeit zurück. Zusätzlich kann **BALNEUM INTENSIV** helfen Erkrankungen vorzubeugen, die durch trockene Haut entstehen können und wirkt dem Auftreten von Juckreiz und Entzündung entgegen.

### Besonders hautverträglich

Durch den Verzicht auf Duft-, Farb- und Konservierungsstoffe (3 out) und die Verwendung dermatologisch ausgewählter Inhaltsstoffe ist **BALNEUM INTENSIV** besonders hautverträglich und speziell für die empfindliche Haut - z. B. auch bei Neigung zu Ekzemen oder Neurodermitis geeignet.



### Dokumentierte Wirksamkeit und Verträglichkeit

Die pflegende Wirkung und gute Verträglichkeit von **BALNEUM INTENSIV** wurde in klinischen Tests nachgewiesen und dokumentiert. Die sorgfältig nach dermatologischen Gesichtspunkten ausgewählten Inhaltsstoffe sind vollständig aufgeführt. Sollten bei der Anwendung dennoch Probleme auftreten, setzen Sie das Produkt ab und sprechen Sie bitte vor der Weiterverwendung der Produkte mit Ihrem Apotheker oder Dermatologen. Oder wenden Sie sich direkt an uns: **Balneum Intensiv Info-Service**, Plöck 9, 69117 Heidelberg, Hotline: 01805-84 79 84 (0,12 €/Min.) Internet: [www.balneum.de](http://www.balneum.de)

### Pflegesubstanzen, die trockener Haut fehlen

#### Urea hydratisiert die Haut

Urea ist einer der wichtigsten natürlichen Feuchthaltefaktoren und sorgt für die Feuchtigkeitsbindung in der Haut. Bei trockener Haut ist diese körpereigene Substanz vermindert. Urea steigert die Wasserbindungsfähigkeit der Haut und trägt auf natürliche Weise zu einer verbesserten Hydratisierung bei.

**Ceramide** normalisieren den Feuchtigkeitshaushalt. Die Ceramide sind wichtiger Bestandteil der oberen Hornschichten. Sie sind zwischen den Hornzellen eingelagert – ähnlich wie Mörtel zwischen den Ziegelsteinen einer Mauer. Die Ceramide vermindern den erhöhten Wasserverlust der trockenen Haut und normalisieren auf diese Weise den Feuchtigkeitshaushalt. So wird die gespeicherte Feuchtigkeit der Haut bewahrt.

**Physiologische Lipide** erhalten die Hautbarrierefunktion. Physiologische Lipide werden von den Talgdrüsen produziert und bilden einen Schutzfilm auf der Oberfläche der Haut. Ihre Aufgabe ist es, die Haut glatt und geschmeidig zu halten und sie vor äußeren Schadstoffen zu schützen. Bei trockener Haut ist die Produktion der Talgdrüsenlipide häufig vermindert. Die Zufuhr physiologischer Lipide

wirkt diesem Mangel entgegen und unterstützt die Regeneration der natürlichen Hautbarrierefunktion.

### Anwendungsempfehlung

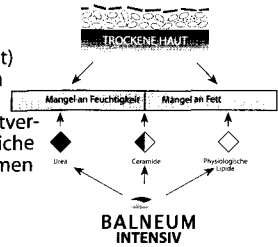
**BALNEUM INTENSIV** bietet ein optimal abgestimmtes Hautpflegeprogramm für alle Formen trockener, sehr trockener und gereizter Haut. Die tägliche Pflege mit **BALNEUM INTENSIV** empfiehlt sich z. B.:

- zur vorläufigen Pflege
- zur Pflege der trockenen Haut
- zur Begleitung der Austrocknung
- zur Pflege der gereizten Haut

	Inhaltsstoffe*	Eigenschaften
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Creme 75 ml	Urea 5 % Ceramid 3 Physiolog. Lipide	Öl-in-Wasser-Emulsion mit hohem Lipidgehalt (BALNEUM INTENSIV rückfettend, feuchtigkeitsspendend)
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Lotion 200 ml	Urea 5 % Ceramid 3 Physiolog. Lipide	Öl-in-Wasser-Emulsion mit hohem Lipidgehalt (BALNEUM INTENSIV rückfettend, feuchtigkeitsspendend)
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Dusch/Waschlotion 200 ml	Urea 5 % Ceramid 3 Physiolog. Lipide	Seifenfreies Syndet mit rückfettenden Lipiden zur milden, pflegenden Reinigung trockener und sehr trockener Haut

\*Vollständige Zusammensetzung siehe Umkarton

**reglich**  
 auf Duft-,  
 Aromastoffe (3 out)  
 dermatologisch  
 Stoffe ist  
 besonders hautver-  
 träglich für die empfindliche  
 Haut. Die Empfindlichkeit  
 gegenüber Ekzemen  
 ist gering.



**Wirksamkeit und Verträglichkeit**  
 Die Wirksamkeit und gute Verträglichkeit von **BALNEUM INTENSIV** wurde in klinischen Tests nachgewiesen und dokumentiert. In dermatologischen Gesichtspunkten ausgewählten Studien ist BALNEUM INTENSIV ständig aufgeführt. Sollten bei der Anwendung Unverträglichkeiten auftreten, setzen Sie das Produkt ab und sprechen Sie mit dem Apotheker über die Verwendung der Produkte mit Ihrem Apotheker. Oder wenden Sie sich direkt an uns: **Info-Service**, Plöck 9, 69117 Heidelberg, Tel. 06221 4414 (0,12 €/Min.)  
[www.balneum.de](http://www.balneum.de)

**Warum trockener Haut fehlen**  
 Die wichtigsten natürlichen Feuchthaltefaktoren und die Bindung in der Haut. Bei trockener Haut ist die Bindung vermindert. Urea steigert die Feuchtigkeit der Haut und trägt auf natürliche Weise zur Feuchthalterhaltung bei.  
 Urea normalisiert den Feuchtigkeitshaushalt. Urea ist ein wichtiger Bestandteil der oberen Hornschichten. In den Hornzellen eingelagert – ähnlich wie Mörtel in den Fugen einer Mauer. Die Ceramide vermindern den Wasserverlust der trockenen Haut und normalisieren den Feuchtigkeitshaushalt. So wird die gespeicherte Feuchtigkeit bewahrt.  
 Physiologische Lipide erhalten die Hautbarrierefunktion. Lipide werden von den Talgdrüsen produziert und lagern sich auf der Oberfläche der Haut. Ihre Aufgabe ist es, die Haut geschmeidig zu halten und sie vor äußeren Einwirkungen zu schützen. Bei trockener Haut ist die Produktion der Lipide vermindert. Die Zufuhr physiologischer Lipide

wirkt diesem Mangel entgegen und unterstützt die Regeneration der natürlichen Hautbarrierefunktion.

**Anwendungsempfehlung**  
**BALNEUM INTENSIV** bietet ein optimal abgestimmtes Hautpflegeprogramm für alle Formen trockener, sehr trockener und gereizter Haut. Die tägliche Pflege mit **BALNEUM INTENSIV** empfiehlt sich z. B.:

- zur vorbeugenden Pflege bei umwelt-, berufs- oder anlagebedingten Formen trockener Haut
- zur Pflege altersbedingt trockener Haut
- zur therapiebegleitenden Pflege bei trockener Haut als Begleitsymptom einer Hauterkrankung (z. B. Neurodermitis, Austrocknungsekzem)
- zur Pflege im Anschluß an eine dermatologische Behandlung

	Inhaltsstoffe*	Eigenschaften	Anwendungsempfehlung
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Creme 75 ml	Urea 5 % Ceramid 3 Physiolog. Lipide	Öl-in-Wasser-Emulsion mit hohem Lipidgehalt (ca. 30 %) INTENSIV rückfettend und feuchtigkeitsspendend	Zur täglichen Pflege speziell kleinflächiger Hautpartien, z.B. für Gesicht und Hände
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Lotion 200 ml	Urea 5 % Ceramid 3 Physiolog. Lipide	Öl-in-Wasser-Emulsion mit hohem Lipidgehalt (ca. 30 %) INTENSIV rückfettend und feuchtigkeitsspendend	Zur täglichen Pflege speziell für die großflächige Anwendung am ganzen Körper
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Dusch/Waschlotion 200 ml	Urea 5 % Ceramid 3 Physiolog. Lipide	Seifenfreies Syndet mit rückfettenden Lipiden zur milden, pflegenden Reinigung trockener und sehr trockener Haut	Zur täglichen Reinigung von Gesicht, Händen und Körper, speziell auch zum Duschen; zur milden Reinigung der Kopfhaut auch als Shampoo anwendbar.

\*Vollständige Zusammensetzung siehe Umkarton

**BALNEUM INTENSIV** erhalten Sie nur in Ihrer Apotheke



41022685 / D/CH / 0108

### Une tolérance exceptionnelle

L'absence de parfums, de colorants et de conservateurs («3 out») et l'utilisation de composants sélectionnés selon des critères dermatologiques font de **BALNEUM INTENSIV** un produit particulièrement bien toléré et recommandé tout spécialement pour les peaux sensibles – comme par exemple des peaux sujettes aux eczémas et aux neurodermites.

### Des effets et une tolérance certifiés

L'effet thérapeutique et l'excellente tolérance de **BALNEUM INTENSIV** ont été prouvés et certifiés au cours de tests cliniques. Les composants soigneusement sélectionnés selon des critères dermatologiques sont énumérés dans leur totalité.

Si l'utilisation d'un de nos produits devait toutefois poser problème, veuillez interrompre le traitement et en parler à votre pharmacien/ne ou votre dermatologue. Vous pouvez également vous adresser directement à nous: **Balneum Intensiv Info-Service**, Plöck 9, 69117 Heidelberg, Hotline: 01805-84 79 84 (0,12 €/Min.) Internet: [www.balneum.de](http://www.balneum.de)

### Des substances déficientes dans les peaux sèches

L'urée hydrate la peau.

L'urée, l'un des facteurs hydratants naturels les plus importants de l'épiderme, assure la fixation de l'humidité. Les peaux sèches présentent un manque de cette substance naturelle de l'organisme. L'urée, en augmentant la capacité de la peau à fixer l'eau, contribue de façon naturelle à une meilleure hydratation.

Les céramides régulent l'hydratation de la peau.

Les céramides sont des composants essentiels des couches cornées supérieures. Ils sont entreposés entre les cellules cornées – un peu comme le mortier entre les briques d'un mur. Les céramides réduisent la perte d'humidité trop importante des peaux sèches et normalisent ainsi leur hydratation. L'humidité stockée de la peau est ainsi préservée.

Les lipides physiologiques régénèrent les fonctions protectrices de la peau.

Les lipides physiologiques, produits par les glandes sébacées, forment un film protecteur à la surface de la peau. Ils ont pour fonction de maintenir la peau lisse et souple, et de la protéger des agressions extérieures. Dans le cas des peaux sèches, la production des lipides est

souvent réduite. Un apport extérieur de lipides physiologiques pallie

cette déficience tout en favorisant la régénération des fonctions protectrices naturelles de la peau.

### Conseils d'utilisation

**BALNEUM INTENSIV** offre un programme thérapeutique parfaitement équilibré pour toutes les peaux sèches, très sèches ou irritées. Une

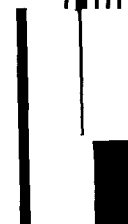
utilisation quotidienne de **BALNEUM INTENSIV** est recommandée, par exemple:

- Pour les soins préventifs des peaux sèches conditionnées par l'environnement naturel ou professionnel ou des facteurs héréditaires
- Pour soigner la sécheresse de la peau due à l'âge
- En accompagnement d'un traitement thérapeutique visant à soigner une affection cutanée symptomatique des peaux sèches (p. ex. neurodermite, eczéma de dessèchement)
- Comme soin consécutif à un traitement dermatologique

	Composants*	Propriétés	Conseil d'utilisation
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Crème 75 ml	Urée 5 % Ceramides 3 Lipides physiologiques	Emulsion huile/eau à haute teneur de lipides (env. 30%). Reconstitution INTENSIVE du sébum et hydratation.	Pour les soins quotidiens de petites surfaces de la peau, p. ex. le visage ou les mains.
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Lotion 200 ml	Urée 5 % Ceramides 3 Lipides physiologiques	Emulsion huile/eau à haute teneur de lipides (env. 30%). Reconstitution INTENSIVE du sébum et hydratation.	Pour les soins quotidiens de grandes surfaces de peau – le corps intégral.
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Lotion douche/nettoyage 200 ml	Urée 5 % Ceramides 3 Lipides physiologiques	Nettoyant de synthèse exempt de savon, contenant des lipides reconstituant le sébum. Nettoie les peaux sèches et très sèches en douceur.	Pour les soins quotidiens du visage, des mains et du corps. Produit spécialement adapté pour la douche et le shampooing, pour nettoyer le cuir chevelu sans l'agresser.

\* Composition complète sur l'emballage extérieur

Balneum INTENSIV est uniquement disponible en pharmacie.





Information à l'intention du patient



# BALNEUM INTENSIV

## LE CONCEPT BALNEUM

Depuis plus de 50 ans Almirall Hermal développe des produits pour les soins thérapeutiques des peaux sèches et des affections cutanées comme l'acné, le psoriasis et la neurodermite. L'élaboration des produits **BALNEUM** s'appuie sur cette connaissance médicale de base. **BALNEUM** est une ligne de produits de soins corporels qui apportent confort et détente et peuvent être utilisés comme traitement d'appoint curatif et préventif. Pour que vous vous sentiez bien dans votre peau.

**BALNEUM** - pour une peau belle et saine.

## Le programme des soins de la peau BALNEUM INTENSIV

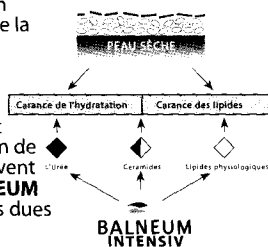
**BALNEUM INTENSIV** est un programme thérapeutique parfaitement équilibré pour les soins quotidiens des peaux sèches, très sèches ou irritées, basé sur le concept «3 in/3 out». Il apporte à l'épiderme trois substances indispensables à une hydratation équilibrée (urée, céramides, lipides physiologiques), tout en étant exempt de trois autres substances provoquant souvent des réactions indésirables (parfums, colorants et conservateurs).

Elaboré en collaboration étroite avec des dermatologues, **BALNEUM INTENSIV** allie un haut degré d'efficacité et de tolérance à d'excellentes qualités d'application.

## Reconstitution INTENSIVE du sébum et hydratation

**BALNEUM INTENSIV** contient de l'urée (5%), des céramides et des lipides physiologiques, des substances traitantes existant naturellement dans l'épiderme, mais déficientes dans les peaux sèches. L'apport («3 in») de **BALNEUM INTENSIV** en substances traitantes régule la sécrétion des glandes sébacées et l'hydratation de la peau tout en favorisant le rétablissement de ses fonctions protectrices naturelles. Les peaux rugueuses ou tendues par manque d'hydratation deviennent sensiblement plus lisses et plus élastiques, la sensation de sécheresse diminue et les peaux retrouvent leur souplesse naturelle. De plus, **BALNEUM INTENSIV** aide à prévenir des affections dues à une peau sèche ainsi que l'apparition d'irritations et d'inflammations.

\* huile de douche/bain exceptée



## Une tolérance exceptionnelle

L'absence de parfums, de colorants et de conservateurs («3 out») et l'utilisation de composants sélectionnés selon des critères dermatologiques font de **BALNEUM INTENSIV** un produit particulièrement bien toléré et recommandé tout spécialement pour les peaux sensibles – comme par exemple des peaux sujettes aux eczémas et aux neurodermites.

## Des effets et une tolérance certifiés

L'effet thérapeutique et l'excellente tolérance de **BALNEUM INTENSIV** ont été prouvés et certifiés au cours de tests cliniques. Les composants soigneusement sélectionnés selon des critères dermatologiques sont énumérés dans leur totalité.

Si l'utilisation d'un de nos produits devait toutefois poser problème, veuillez interrompre le traitement et en parler à votre pharmacien/ve ou votre dermatologue. Vous pouvez également vous adresser directement à nous: **Balneum Intensiv Info-Service**, Plöck 9, 69117 Heidelberg, Hotline: 01805-84 79 84 (0,12 €/Min.) Internet: [www.balneum.de](http://www.balneum.de)

## Des substances déficientes dans les peaux sèches

**L'urée** hydrate la peau.

L'urée, l'un des facteurs hydratants naturels les plus importants de l'épiderme, assure la fixation de l'humidité. Les peaux sèches présentent un manque de cette substance naturelle de l'organisme. L'urée, en augmentant la capacité de la peau à fixer l'eau, contribue de façon naturelle à une meilleure hydratation.

## Les céramides régulent l'hydratation de la peau.

Les céramides sont des composants essentiels des couches cornées supérieures. Ils sont entreposés entre les cellules cornées – un peu comme le mortier entre les briques d'un mur. Les céramides réduisent la perte d'humidité trop importante des peaux sèches et normalisent ainsi leur hydratation. L'humidité stockée de la peau est ainsi préservée.

## Les lipides physiologiques régénèrent les fonctions protectrices de la peau.

Les lipides physiologiques, produits par les glandes sébacées, forment un film protecteur à la surface de la peau. Ils ont pour fonction de maintenir la peau lisse et souple, et de la protéger des agressions extérieures. Dans le cas des peaux sèches, la production des lipides est

souvent réduite. Un apport extérieur de lipides physiologiques pallie

cette déficience tout en favorisant la régénération de fonctions protectrices naturelles de la peau.

## Conseils d'utilisation

**BALNEUM INTENSIV** offre un programme thérapeutique équilibré pour toutes les peaux sèches, très sèches

	Composants
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Crème 75 ml	Urée 5 % Céramides 3 Lipides physiologiques
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Lotion 200 ml	Urée 5 % Céramides Lipides physiologiques
<b>BALNEUM INTENSIV</b> Lotion douche/nettoyage 200 ml	Urée 5 % Céramides Lipides physiologiques

\* Composition complète sur l'emballage extérieur